

25. Wspólny List ministrów spraw zagranicznych Trójkąta Weimarskiego z 22 sierpnia 2001 r. z okazji 10 rocznicy uzyskania niepodległości przez Ukrainę

Ministrowie „Trójkąta Weimarskiego” (Francji, Polski i Niemiec) napisali do swojego równorzędnego kolegi Anatolija Slenko wspólny list z okazji 10 rocznicy ukraińskiej niepodległości o następującej treści:

Ukraina świętuje w dniu 24 sierpnia tego roku 10 rocznicę swojej niepodległości. Udało się jej w tym krótkim czasie uwiarygodnić swoją narodową samodzielność i stworzyć stabilne państwo.

Trudny proces transformacji wymagał w ostatnich latach wiele poświęceń od ludności ukraińskiej i będzie także wymagał cierpliwości na przyszłość. Lecz zapoczątkowane reformy przynoszą owoce, jak wskazuje zauważalny rozkwit gospodarczy ostatnich lat. Jesteśmy przekonani, że dobrobyt i bezpieczeństwo dla większości obywateli mogą być rozwijane tylko na fundamencie demokracji, państwa prawa, społecznej odpowiedzialności i gospodarki rynkowej.

Współpraca między Francją, Polską i Niemcami w ramach „Trójkąta Weimarskiego” powstała z politycznej woli, aby przezwyciężyć stare konflikty i obciążenia. Współpraca ta opiera się na wspólnych przekonaniach, celach i wartościach.

Ukraina jest dużym sąsiadem „Trójkąta” i przyszłym sąsiadem UE. Witamy europejski wybór Ukrainy, będący wyrazem ukraińskiego samookreślenia i przynależności do wspólnoty wartości. Ważny wkład Ukrainy w regionalną stabilność, jej konkretny wkład w działania zapewniające pokój, tolerancja

dla mniejszości etnicznych i religijnych we własnym kraju oraz zniesienie kary śmierci – wymieniając tylko niektóre elementy – dają temu świadectwo.

Rozwój demokratycznej, zamożnej i stabilnej Ukrainy ma duże znaczenie dla jej wszystkich sąsiadów i dla całej Europy.

Dziesięć lat od uzyskania niepodległości Ukraina stoi przed dużym wyzwaniem kontynuacji dalszych przemian strukturalnych. Tylko tak – poprzez reformy, których wyniki odczują ludzie – może ona wypełnić treścią swój europejski wybór.

Przebudowa ta pozwala scharakteryzować się jako zmiana od społeczeństwa sterowanego do odpowiedzialnego. Ludzie muszą zostać ośmieleni do przejęcia odpowiedzialności. Demokracja i gospodarka rynkowa mogą rozwinąć się tylko oddolnie. Obywatele muszą zainicjować gospodarcze, jak też polityczne decyzje i nauczyć się ich kontrolowania. Jednocześnie decydenci w obszarze legislacyjnym, wykonawczym i sądowniczym muszą sobie uświadomić, że ponoszą odpowiedzialność przed obywatelami.

Proces ten nie przebiega automatycznie. Nieodzowna jest jednoznaczna polityczna wola decydentów do przeprowadzenia reform. Postęp w obszarach praworządności, praw człowieka, społecznej gospodarki rynkowej, podziału władz i mechanizmów kontrolnych, tworzenia społeczeństwa cywilnego, wolności prasy są przy tym tak samo ważne. Wzajemnie się warunkują i wzmacniają.

Nikt nie może wyręczyć Ukrainy od tych reform. Ukraina, poprzez wdrażanie niezbędnych reform, sama może polepszyć warunki życia ludzi i samodzielnie wybraną drogą postępować w kierunku dalszego zbliżenia z Europą. To wymaga jednak odpowiedniej politycznej woli po stronie ukraińskiej. Kraje Trójkąta Weimarskiego są gotowe do dalszego wspierania Ukrainy.

Jesteśmy przekonani, że dzięki naszym wspólnym wysiłkom rozszerzenie Unii Europejskiej może także prowadzić do intensywnej współpracy z Ukrainą.